

УДК: 811.511.1: 81'342.4

## ЗВУКО-ГРАФЕМНО-ЦВЕТОВАЯ АССОЦИАТИВНОСТЬ СОГЛАСНЫХ В КОМИ-ПЕРМЯЦКОМ ЯЗЫКЕ

### Статья вторая. Обсуждение эксперимента

**Светлана Сергеевна Шляхова**

д. филол. н., зав. кафедрой иностранных языков и связей с общественностью  
Пермский национальный исследовательский политехнический университет  
614990, Пермь, Комсомольский проспект, 29. shlyakhova@mail.ru

В статье обсуждаются предварительные результаты экспериментального исследования звуко-графемно-цветовой ассоциативности согласных в коми-пермяцком языке. Полученные данные по коми-пермяцкому языку интерпретируются в контексте данных по русскому, английскому и другим романо-германским языкам, полученных по той же методике. Установлено, что в коми-пермяцком языке цветовая характеристика согласных не имеет однозначной связи с характеристиками звуков, обозначаемых буквами: глухость-звонкость согласных не влияет (или не всегда влияет) на звуко-графемно-цветовую синестезию. Не обнаруживается устойчивой зависимости цветовой ассоциативности согласных от начальной согласной и следующей после нее буквы в русских и коми-пермяцких цветоименованиях, что позволяет предположить, что звуко-графемно-цветовая синестезия коми-пермяков не всегда связана с билингвизмом. Выявлено, что коми-пермяцкие графоны не имеют устойчивой и регулярной связи с цветами, названия которых являются заимствованными из русского языка (зеленый, оранжевый, коричневый, розовый), что позволяет говорить о возможности связи «родных» букв с исконными цветоименованиями. Предполагается, что звукоцветовая ассоциативность отдельных согласных графонов с высокой степенью вероятности представляет универсальное явление (например, русского и коми-пермяцкого Р и английского R), тогда как ассоциативность остальных согласных национально обусловлена, что требует дополнительной проверки.

**Ключевые слова:** психоллингвистика; фоносемантика; звукосимволизм; звукоцветовая ассоциативность; цветографемная синестезия; согласные; пермские языки; коми-пермяцкий язык.

## SOUND-GRAPHEME-COLOR SYNAESTHESIA OF CONSONANTS IN THE KOMI-PERMYAK LANGUAGE

### Article 2. Discussion of the experiment

**Svetlana S. Shlyakhova**

Head of the Department of Foreign Languages and Public Relations  
Perm National Research Polytechnic University

The article presents preliminary results of experimental studies of sound-grapheme-color associativity of consonants in the Komi-Permyak language. The obtained data are interpreted within the context of data in the Russian, English and other languages. It is established that color characteristics of the consonants have no direct connection with characteristics of speech sounds. Steady dependence of sound-grapheme-color synaesthesia of consonants upon the initial consonant in Russian and Komi-Permyak color names is not observed. It is revealed that sound-grapheme-color synaesthesia of the Komi-Permyaks is not always connected with bilingualism. The Komi-Permyak graphemes do not induce steady connection with the colors whose names were borrowed from the Russian language (green, orange, brown, pink). It is assumed that sound and color associativity of certain consonant graphemes is most likely to be a universal phenomenon. Sound-grapheme-color synaesthesia of other graphemes is conditioned by national specifics, which requires further research.

**Key words:** psycholinguistics; phonosemantics; sound symbolism; sound and color associativity; grapheme-color synaesthesia; consonants; Permic languages, Komi-Permyak language.